

## Instructions d'échantillonnage

1. Des efforts doivent être déployés afin d'assurer la conformité et la représentativité de l'échantillon à l'ensemble des volumes pouvant éventuellement faire l'objet d'une expédition.
2. Le volume d'échantillon à prélever est de 1 litre ou 1 kg.
3. Les échantillons solides ou boueux doivent être placés dans des contenants étanches en polyéthylène avec goulet à ouverture large pour éviter tout déversement.
4. Les échantillons liquides doivent être placés dans des contenants étanches en polyéthylène à ouverture étroite répondant aux normes DOT2 ou CTC2.
5. Les échantillons doivent être prélevés à un minimum de 10 endroits du site ou du récipient tant en surface qu'en profondeur. Le nombre de sous-échantillons requis est fonction de la dimension du site et de son homogénéité. Ces prélèvements sont réalisés afin d'obtenir une section représentative de l'ensemble de la masse du déchet. Par exemple, un déchet provenant d'un procédé continu, nécessite moins de prélèvements qu'un site au contenu variable et mal défini comprenant des hétérogénéités.
6. Remplir les contenants jusqu'à 5 cm de rebord.
7. Homogénéiser chaque échantillon par malaxage (avec une cuillère ou autre).
8. Bien identifier le contenant en fixant une étiquette autocollante.

## Sampling Instructions

1. When sampling, please emphasize on providing us with a representative sample that will comply with the waste characteristics.
2. Volume of sample taken should be 1 liter (1 quart) or 1 kg (1 lb)
3. Solid or sludge samples should be placed in polyethylene containers with a wide opening and sealed.
4. Liquid samples should be placed in polyethylene containers with a narrow opening that meet DOT2 or CTC2 standards and sealed.
5. Samples need to be taken from 10 different spots of the site on the surface as well as in depth. The number of sub-samples must be related to the size and the homogeneity of the site, in order to be representative of the sample. For example, waste generated from a continuous process will need less sub-samples than one from a variable site where heterogeneousness is not very well defined.
6. Fill containers to 5 cm (2 in.) from rim.
7. Mix each sample by stirring (with a spoon or other device).
8. Identify each container with self-adhesive labels.